



СОГЛАШЕНИЕ О НАМЕРЕНИЯХ
между
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ
УНИВЕРСИТЕТОМ
и
СВОБОДНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ БЕРЛИНА

Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ), Санкт-Петербург, Российская Федерация, и Свободный университет Берлина (СУБ), Берлин, Германия, составили настоящее письмо о намерениях о нижеследующем.

Ввиду существующего стратегического партнерства между Санкт-Петербургским государственным университетом и Свободным университетом Берлина целью настоящего документа является утверждение понимания в отношении следующего: обе стороны намереваются расширить существующее сотрудничество между двумя университетами в сфере экономики, в особенности - установить академический и культурный обмен между двумя университетами через взаимное содействие в сфере образования и исследований, который может включать:

- Обмен студентами, академическими и административными сотрудниками
- Сотрудничество в области исследований
- Участие в семинарах и академических встречах
- Обмен академическими материалами и другой информацией
- Сотрудничество в сфере образования и совместных программ

Установление более близких связей между двумя сторонами тесно связано с подачей заявки на программу МСОО (Международный студенческий и образовательный обмен (ISAP)) Германской службы академического обмена (ГСАО (DAAD)) и приведет к согласованным программам в оговоренных сферах.

Настоящий документ является заявлением о понимании и направлен на последующее заключение меморандума о взаимопонимании для создания взаимной программы академического сотрудничества.

И.А.Горлинский
Первый проректор по учебной и
научной работе
Санкт-Петербургский
государственный университет

Дата: 15.10.2014

Проф. Др. Клаус Мюльхан
Вице-президент по
международному сотрудничеству
Свободный университет Берлина

Дата: 5.11.14

Управление
Междунородных связей СПбГУ

082-04 - 048 - 014 - 002

Дата 05.11.2014 Регистратор



LETTER OF INTENT

between

**FEDERAL STATE BUDGETARY EDUCATIONAL INSTITUTION OF
HIGHER PROFESSIONAL EDUCATION «SAINT-PETERSBURG
STATE UNIVERSITY»**

and

FREIE UNIVERSITÄT BERLIN

This Letter of Intent is made between the Saint Petersburg State University (SPBU), Saint Petersburg, Russian Federation and Freie Universität Berlin (FUB), Berlin, Germany, regarding the following.

Against the background of the existing strategic partnership between Saint Petersburg State University and Freie Universität Berlin the aim of this document is to record an understanding regarding the following: both parties wish to broaden the existing cooperative relations between the two universities in the field of Economics, especially to develop the academic and cultural interchange between the two universities through mutual assistance in the areas of education and research, that may involve:

- Exchange of students, faculty and staff members
- Research collaboration
- Participation in seminars and academic meetings
- Exchange of academic materials and other information
- Education cooperation and joint programs

The establishment of closer links between the two parties is closely tied to the application for the ISAP (Internationale Studien- und Ausbildungspartnerschaften) programme of the Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) and will lead to coordinated programs in the agreed areas.

This document is a statement of understanding and is intended to lead to a memorandum of understanding to establish a reciprocal academic cooperation program.



Prof. Igor Gorlinsky
Senior Vice-Rector for Academic
Affairs and Research
St. Petersburg State University

Dated: 15.10.2014

Управление	Международных связей СПбГУ
08/2-04	- 048 - 014 - 002
Дата 05.11.2014 Регистратор	

Klaus Mühlhahn

Prof. Dr. Klaus Mühlhahn
Vice President International
Freie Universität Berlin

- 5.11.14 -

Dated: 5.11.14

JM